

ЗНАМЯ КОММУНИЗМА

ОРГАН
АНГАРСКОГО
ГОРКОМА КПСС
И ГОРОДСКОГО СОВЕТА
НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ

25

№ 101 (6191)

М А Я

1979 года

Газета издается
с 24 ноября 1951 года

ПЯТНИЦА

Цена 2 коп.

НА ПОРОГЕ ПИОНЕРСКОГО ЛЕТА

ЧЕРЕЗ несколько дней закончится учебный год, и последний школьный звонок возвестит о начале летних каникул. Взмечутся алые флаги в десятках пионерских лагерей, спортивных и туристских базах. Впереди у школьников — отряды, походы, экскурсии, встречи, новые друзья.

Большую работу провели еще в зимнее время профсоюзные организации предприятий, органы народного образования для подготовки пионерских лагерей к приему детей, для организации отдыха активного, интересного. И опыт прошлых лет позволяет сказать, что в большинстве из лагерей выполняется весь комплекс оздоровительных мероприятий. В этом плане прежде всего следует отметить профсоюзные организации производственного объединения «Ангарскнефтеоргсинтез», треста Сибмонтажавтоматика. Пионеров и школьников широко привлекают к общественно полезному труду, большое внимание уделяют идейно-политическому, нравственному воспитанию, туризму, обучают детей плаванию, прививают навыки личной и общественной гигиены.

Вся эта работа должна активизироваться нынче, в Международный год ребенка, на деле продемонстрировать неустанную заботу Коммунистической партии и Советского государства о подрастающем поколении.

Большая ответственность за организацию летнего отдыха детей возложена также на специалистов санитарно-эпидемиологической службы, которые в оставшиеся дни должны проверить подготовку пионерских лагерей к приему детей, обеспеченность их всем необходимым оборудованием, мебелью, инвентарем. Все лагеря должны открыться своевременно, в намеченные сроки.

Один из серьезных вопросов — кадры. Следует проявить особенно принципиальную требовательность в подборе опытных воспитателей, физкультурных работников, специалистов пищевых блоков и медицинских работников.

Немаловажную роль при организации летнего отдыха играет правильное, рациональное питание. Должна быть проявлена самая большая забота о качестве и калорийности детского питания, о соблюдении режима питания. Важно, чтобы в меню больше включалось овощей и фруктов, молочных продуктов.

Как и в прошлые годы, зазвучат пионерские горны и в городе — больше десяти школ на летний период превратятся в пионерские лагеря. В них нужно вовлечь как можно больше детей, оставшихся в городе. Эта форма организации детского отдыха полностью оправдала себя, получила одобрение родителей. Немало детей примут площадки и клу-

бы при ЖЭКах. И здесь нужно использовать все разнообразные формы работы с детьми. И здесь должны решаться все задачи, которые касаются воспитания, отдыха, охраны здоровья детей.

Особенно следует обратить внимание всем на выполнение оздоровительных мероприятий, и в первую очередь закаливающих процедур. Полезно организовать санитарное просвещение детей и персонала соответственно со спецификой пионерского лагеря.

Старшеклассники требуют особого внимания. Следует до мелочей продумать и организовать пятую, трудовую четверть, дать им возможность проявить себя в труде, поддержать стремление приобщиться к настоящему делу. Важно, чтобы на первых порах они не встретились с фактами неурядицы, неорганизованности, беспечности.

Все усилия людей, которые будут работать с детьми и подростками в летнее время, должны быть направлены на то, чтобы каникулы стали для них настоящим отдыхом, наполненным интересными делами, трудовыми операциями, спортивными соревнованиями, фестивалями искусств, интернациональными праздниками дружбы. Чтобы крепче стали их физические и духовные силы, выросла гражданская активность.

ЖЕНЕВА. Здесь состоялась встреча глав делегаций СССР и США на советско-американских переговорах об ограничении стратегических наступательных вооружений.

ЛЮКСЕМБУРГ. С успехом проходит по всей стране сбор средств в предвыборный фонд Коммунистической партии Люксембурга. Уже собрано более 613 тысяч франков.

НЬЮ-ЙОРК. Как сообщает агентство ЮПИ, правительственные войска Уганды при поддержке танзанийских подразделений заняли город Гулу на севере страны. Этот стратегически важный опорный пункт, где расположена военно-воздушная база, был сдан отрядами, сохраняющими верность прежнему режиму, без боя. После падения Гулу под контролем сторонников бывшего президента остался лишь один крупный город — Аруа.



ЛИССАБОН. Собрание республики приняло закон о создании системы национального здравоохранения, которая предусматривает также введение всеобщего бесплатного медицинского обслуживания. За этот закон, осуществление которого рассчитано на несколько лет, голосовали депутаты-коммунисты, социалисты, а также три «независимых».

ТОКИО. Правительство Японии приняло новые меры, направленные на ограничение потребления нефтепродуктов на внутреннем рынке страны. Как сообщило министерство внешней торговли и промышленности, с июня текущего года все бензозаправочные станции прекратят выдачу горючего по воскресным и праздничным дням.

РИС-ДЕ-ЖАНЕЙРО. Бастуют учителя государственных школ бразильского города Белу-Оризонти. Бастующие поддерживают учителя государственных и частных школ ряда районов штата. Учителя требуют повышения заработной платы и улучшения условий труда.

ГААГА. Многотысячная манифестация протеста против наговских планов размещения новых видов ядерного оружия на голландской территории состоялась в Сустерберге в центральной части Нидерландов. У входа на расположенную здесь американскую военно-воздушную базу собрались демонстранты, прибывшие из близлежащих городов и поселков.

БРЮССЕЛЬ. Экономическое положение стран «Общего рынка» характеризуется острыми кризисными явлениями и слабым ростом промышленного производства. Такой вывод содержится в опубликованном здесь бюллетене комиссии ЕЭС. По данным этого документа, в «девятке» на высоком уровне сохраняется безработица, которой охвачено 6 миллионов человек.

НАВСТРЕЧУ 110-Й ГОДОВЩИНЕ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ В. И. ЛЕНИНА

БОЛЕЕ десяти лет соревнуются коллективы городских узлов связи Ангарска и Братска. Оба коллектива являются самыми крупными в области, расположены в молодых растущих промышленных городах и являются равными соперниками. На соревнование заключен договор. Договор предварительно об-

у друга все полезное, внедряем передовой опыт и дружески подсказываем недостатки. Например, мы переняли и внедряем у себя элементы оформления отделений связи, рекламу, наглядную агитацию, средства механизации. Соревнование проходит активно. Оба коллектива работают ритмично, выполняют пла-



НАСТАВНИК

ПОЧТИ четверть века трудится токарем на ремонтно-механическом заводе объединения «Ангарскнефтеоргсинтез» Анатолий Григорьевич Дашкевич. За эти годы он в совершенстве овладел специальностью, стал мастером своего дела. Трудолюбивый и очень добросовестный человек, Анатолий Григорьевич постоянно выполняет нормы выработки не менее чем на 150 процентов. Свой богатый опыт, обширное знание процессов металлообработки передает ветеран молодым рабочим. Он обучил более десяти человек.

По труду, говорят в народе,

и честь. Родина высоко оценила трудовой вклад коммуниста Анатолия Григорьевича Дашкевича, наградив его орденом Трудовой Славы III степени. Он неоднократный победитель социалистического соревнования.

Общительный, открытый и справедливый по характеру, Анатолий Григорьевич пользуется огромным авторитетом среди товарищей по труду. Коммунисты завода избрали его членом парткома объединения, рабоче цеха — членом цехкома. Кроме того, Анатолий Григорьевич — командир народной дружины.

И. ЖАРНИКОВ.
На снимке: А. Г. Дашкевич с ученицей С. Логниной.
Фото М. ЛЕРМОНОВА.

СОПЕРНИКИ И ДРУЗЬЯ

◆ СОРЕВНОВАНИЕ: АНГАРСК — БРАТСК

суждается на коллективных собраниях в отделениях связи, цехах. И принимается окончательно на общем собрании работников вместе с коллективным договором.

Принимают участие в соревновании и заключают договоры и наши цехи. Так, соревнуются между собой коллективы Братска и Ангарска, цеха по обработке и обмену страховой почты, телеграфного цеха, цеха радиофикации.

Ежеквартально коллективы обмениваются информацией по итогам работы, определяют победителей. Один раз в год организуется обмен делегациями. В состав делегаций включаются представители соревнующихся цехов. Во время поездок гости стараются побывать во многих коллективах, посмотреть побольше. Мы перенимаем друг

новые задания, планы развития и внедрения новой техники. В коллективах работает немало передовиков производства.

Многие из них близки к завершению своей пятилетки. По нашему узлу связи это Борисова Г. Д. — телеграфист телеграфного цеха, Кразченко А. Л. — телефонистка МТС. Выполнили план четырех лет пятiletки Добровина Р. С., Бердникова В. С., Кармадонова Н. А., Соловьева Л. П. и многие другие.

Соревнование связистов Братска и Ангарска оказывает положительное влияние на улучшение работы коллективов, развертывание индивидуального соревнования, внедрение передового опыта.

Н. КОЗЛОВА,
ст. экономист Ангарского городского узла связи.

СОБРАНИЕ НАРОДНЫХ КОНТРОЛЕРОВ

СОСТОЯЛОСЬ собрание городского актива народного контроля, обсудившее задачи органов народного контроля в свете постановления Комитета народного контроля СССР «О серьезных недостатках в работе народного контроля Курганской области по развитию инициати-

вы и повышению активности групп, постов и народных контролеров». С докладом по обсуждаемому вопросу выступил председатель городского комитета народного контроля А. Г. Выбываев.

В прениях приняли участие председатель производственного комитета НК управления

строительства А. Г. Цыганко, секретарь горкома комсомола Е. А. Соловьев, председатель производственного комитета НК объединения «Ангарскнефтеоргсинтез» Д. В. Шекера, председатель группы народного контроля швейной фабрики В. Н. Глушков, председатель группы народного

контроля завода монтажных заготовок Ю. А. Симонов, ведущий отделом промышленности и транспорта горкома НК И. В. Жмаков, председатель группы народного контроля УЭС объединения «Ангарскнефтеоргсинтез» Н. М. Чаркина.

Принято постановление. Подробный отчет с собрания народных контролеров будет опубликован.

УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОВЫХ ЗНАНИЙ

В УСПЕШНОМ решении ответственных народнохозяйственных задач важная роль принадлежит советскому суду — органу воспитания дисциплины и самодисциплины трудящихся.

Советский суд выполняет возложенные на него задачи на основе подлинно демократических принципов. Демократизм советского, действительного народного суда проявляется в его составе, порядке его образования, в его связи с населением.

Одним из важнейших принципов организации и деятельности советского суда В. И. Ленин считал широкое участие народа в отправлении правосудия. «Граждане должны участвовать поголовно в суде и в управлении страны. И для нас важно привлечение к управлению государством пого-

ловно всех трудящихся», — писал В. И. Ленин.

В Программе КПСС, в Конституции СССР дана высокая оценка правосудию в СССР, которое строится на подлинно демократических основах. Оно осуществляется трудящимися и во имя интересов трудящихся.

И одним из важнейших принципов подлинно демократической сущности советского правосудия является участие народных заседателей совместно с судьями в рассмотрении во всех судах всех уголовных и гражданских дел по первой инстанции. Судьи, народные заседатели — это равноправные представители широких масс трудящихся.

Советская власть с первых дней своего существования широко привлекала наряду с постоянными судьями представителей трудящихся народа в качестве временных судей — народных заседателей.

Народные заседатели наших судов, как правило, люди с разнообразным жизненным опытом, широким кругозором, они вносят немалый вклад в решение важнейших задач по ликвидации преступности, укреплению законности и правопорядка в стране. В то же время участие в работе суда является для них школой государственного управления.

ДЕЛО НАРОДНОГО ЗАСЕДАТЕЛЯ

характер советского суда.

Народные заседатели согласно закону призываются к исполнению судебных обязанностей в порядке очереди. Срок их пребывания в суде установлен не более двух недель в году. Из этого правила есть исключение: если необходимо закончить рассмотрение дела, начатое с участием народного заседателя, то последний обязан быть в суде до полного разрешения этого дела. Каждое дело должно быть рассмотрено в одном и том же составе судей.

Неизменность состава суда — одно из процессуальных средств обеспечения непосредственности судебного разбирательства. Только судьи, участвовавшие в рассмотрении дела с начала и до конца, в состоянии принять решение по делу на основе непосредственного восприятия всех исследованных судом доказательств в их совокупности.

Помимо участия в разбирательстве уголовных и гражданских дел, народные заседатели проводят большую разъяснительно-правовую работу. Многие из них зарекомендовали себя активными пропагандистами советских законов, выступают перед населением с лекциями и докладами на правовые темы, проводят беседы. Много они делают по исполнению судебных решений, особенно по возмещению ущерба, причиненного государственным и общественным организациям, по взысканию алиментов, по контролю за выполнением частных определений суда. Народные заседатели хорошо знают местную жизнь, это позволяет им со знанием дела участвовать в работе с несовершеннолетними правонарушителями, проверять поведение лиц, переданных на поруки и перепоситание.

Кроме того, многие вопросы исполнения приговоров и решений рассматриваются также с участием народных заседателей.

— 2 —

С УЧАСТИЕМ народных заседателей рассматриваются ходатайства об условно-досрочном освобождении заключенных, отбывших установленную законом часть наказания в случаях, если они примерным поведением и честным отношением к труду доказали свое исправление.

Народные заседатели принимают участие в рассмотрении ходатайств общественных ор-

ганизаций о досрочном снятии судимости с лиц, осужденных к длительным срокам лишения свободы.

Советские подлинно народные и действительно демократические суды при активном участии народных заседателей выполняют большие и ответственные задачи.

В статье 30 Основ законодательства о судостроительстве Союза ССР, союзных и автономных республик указано:

«Во время исполнения своих обязанностей в суде народные заседатели пользуются всеми правами судьи».

Следовательно, народный заседатель в советском суде является полноправным членом суда, активно участвующим в рассмотрении всех вопросов. Это свидетельствует о широких полномочиях народного заседателя, показывает подлинно демократический

должен явиться в суд с таким расчетом, чтобы изучить материалы дела, подлежащего рассмотрению, ознакомиться с обвинительным заключением, с показаниями обвиняемых, потерпевших, свидетелей, с заключением экспертов и другими письменными доказательствами; в гражданском деле — с иском, заявлением и возражениями ответчика, материалами, полученными в результате действий судьи по подготовке к судебному разбирательству, и другими доказательствами. Необходимо также изучить законодательные акты, на основе которых будет рассматриваться дело. Народные заседатели вызываются народным судьей. Получение народным заседателем такого вызова является основанием для освобождения его от обязанностей по месту работы.

Руководитель предприятия или начальник учреждения обязан в таких случаях своевременно освободить народного заседателя от исполнения обязанностей по месту работы и не вправе препятствовать явке его в суд.

— 4 —

К СОЖАЛЕНИЮ, однако, приходится констатировать, что отдельные должностные лица совсем забывают об этом, иногда даже оскорбляют своих избранных и пренебрежительно, по-чиновничьи, реагируют на вызов из суда. Вот почему народным судьям часто приходится высылать одним и тем же лицам по несколько вызовов и долго еще звонить по телефону, пытаться просто-напросто «выбить» у начальника своего народного заседателя.

Бывают и такие случаи, когда некоторые руководители думают, что можно отпустить народного заседателя всего лишь на один день, дескать, сделать там нечего, судьи и так без него обойдутся.

В соответствии со статьей 32 Основ законодательства о судостроительстве Союза ССР за народными заседателями из числа рабочих и служащих на время исполнения ими обязанностей в суде сохраняется по месту работы их средний заработок. Этот закон должен быть известен всем без исключения руководителям. Но, несмотря на это, среди них встречаются еще «знатоки» и «новаторы», отказывающиеся оплачивать труд народных заседателей до тех пор, пока не вмешается судья. Такие факты имели место и у нас.

Конечно же, при таком отношении отдельных руководителей к своим прямым обязанностям не может быть делового контакта у них со своими же избранными. Такое положение мешает нормальной работе суда и вызывает справедливое нареkanie.

Только при нормальных условиях работы народные заседатели совместно с судьями могут осуществлять правый, справедливый суд, основанный на строгом соблюдении социалистической законности. Над этим стоит подумать и сделать соответствующие выводы, ибо осуществление правосудия — важнейшая государственная задача.

А. ТИМЧЕНКО,
народный судья.



Антонина Григорьевна Бердникова работает на участке заборной плиточной керамики керамического завода. Ветеран войны Антонина Григорьевна, работая на конвейере вместе со своими товарищами по участку Екатериной Игнатьевной Лапой и Марией Осиповной Батькиной, показывает пример образцового труда, ежедневно перевыполняет сменное задание.
На снимке: А. Г. Бердникова, Е. И. Лапа и М. О. Батькина.
Фото В. МАКСУЛЯ.

НАУКА — ПРОИЗВОДСТВУ

ЗНАЧИТЕЛЬНАЯ часть научных исследований, проводимых в институте нефте- и углехимического синтеза и на химическом факультете Иркутского государственного университета имени А. А. Жданова, связана с промышленными предприятиями нашей области. В соответствии с решением бюро областного комитета КПСС особое внимание мы уделяем крупнейшему предприятию Иркутской области — объединению «Ангарскнефтеоргсинтез».

ИНУС является наиболее крупным исполнителем из десятков научных организаций, сотрудничающих с объединением. Не последнюю роль играет и территориальная близость наших организаций, но основным фактором является

Договор о творческом сотрудничестве между объединением «Ангарскнефтеоргсинтез» и ИНУСом направлен на решение задач, связанных с повышением эффективности промышленного производства и качества выпускаемой продукции, совершенствованием технологии, разработкой рекомендаций по охране воздушной среды и очистке сточных вод. Многие рекомендации, выданные научными сотрудниками ИНУСа и профессорско-преподавательским составом химического факультета, были внедрены. Реальный и ожидаемый эффект от этих внедрений составляет несколько миллионов рублей экономии.

Основа этого успеха, как отметил главный инженер объединения Б. И. Матвеев в бе-

СОДРУЖЕСТВО

та отдача, которую получают объединения «Ангарскнефтеоргсинтез» от лабораторий, выполняющих для них научные исследования.

Следует отметить, что за последние годы объем финансирования, выделенный Миннефтехимпромом нашему институту для решения ряда актуальных проблем объединения, возрос более чем в два раза и достиг в 1978 году 435 тысяч рублей. Эти средства были использованы для решения важных комплексных проблем, которые выполняются как бюджетными лабораториями института, так и двумя хозяйственными подразделениями, расположенными непосредственно на промплощадке объединения.

Ранее структура института и состав научных сотрудников не предусматривали выполнения научно-исследовательских работ, связанных с решением технологических задач. Жизнь показала, что доведение до логического конца проводимых в институте научных разработок, то есть до практического внедрения их в народное хозяйство, невозможно без наличия технологических лабораторий.

Руководство производственного объединения «Ангарскнефтеоргсинтез» и Ангарский ГК КПСС оказали значительную помощь в решении ряда производственных проблем, связанных как с психологической перестройкой коллектива института, занимающегося ранее в основном теоретическими исследованиями, так и выделением производственных площадей для размещения наших сотрудников. Постоянная работа в этом направлении позволила провести определенную переориентацию научной тематики ИНУСа, включение в план бюджетных важнейших тем исследования, связанных с производственными нуждами объединения.

Между тем на сегодняшний день не решено несколько важных, на наш взгляд, вопросов. Таких, например, как составление перспективного плана развития объединения с выделением проблем, планируемых для разработок ИНУСом и химфаком. Отсутствие опытно-промышленной базы для испытания и проверки прикладных работ, выполненных для Миннефтехимпрома и, в частности, для объединения. Большие затруднения встречаем мы и при получении официального документа об экономическом эффекте внедренных нами рекомендаций.

Отдельные неудачи и нерешенные проблемы в вопросах контактов НИИ и промышленных предприятий являются естественными, как и в любом другом большом деле. Мы уверены, что содружество наших организаций взаимопользительно, в конечном итоге, необходимо для дальнейшего развития народного хозяйства.

В. ЛИПОВИЧ,
директор института нефте- и углехимического синтеза, доктор химических наук, профессор.

седе по телевидению, заключается в том, что научные сотрудники научились понимать нужды производства и стали выдвигать научные рекомендации инженерным языком, понятным для производственников. Интересной находкой, на наш взгляд, является организация в отдельных цехах рабочих мест для сотрудников института.

В составе института и химического факультета работают высококвалифицированные кадры, в том числе 7 докторов наук, профессоров и 90 кандидатов наук. Рациональное использование их научных изысканий может многое дать для объединения «Ангарскнефтеоргсинтез».

Между тем на сегодняшний день не решено несколько важных, на наш взгляд, вопросов. Таких, например, как составление перспективного плана развития объединения с выделением проблем, планируемых для разработок ИНУСом и химфаком. Отсутствие опытно-промышленной базы для испытания и проверки прикладных работ, выполненных для Миннефтехимпрома и, в частности, для объединения. Большие затруднения встречаем мы и при получении официального документа об экономическом эффекте внедренных нами рекомендаций.

Отдельные неудачи и нерешенные проблемы в вопросах контактов НИИ и промышленных предприятий являются естественными, как и в любом другом большом деле. Мы уверены, что содружество наших организаций взаимопользительно, в конечном итоге, необходимо для дальнейшего развития народного хозяйства.

В. ЛИПОВИЧ,
директор института нефте- и углехимического синтеза, доктор химических наук, профессор.



попавшаяся на глаза статья, где знаменитая песня Земфиры «Режь меня, жги меня» цитировалась на... цыганском языке. (Так, по крайней мере, указывалось в той статье). Таинственно и романтично звучали непонятные слова: Арде-ма, фриже-ма, По кэрбуне пупе-ма. (Режь меня, жги меня, На уголья ставь меня). Хотя и начитанный был молодой человек, но едва ли он тогда уже был знаком с мнением Гегеля, что звучание стихов на незнакомых языках развивает память. Но взял да выучил наизусть песню Земфиры. В оригинале. И, слу-

— Ошибаетесь, дружище, — разочаровали его кишиневские товарищи. — Стихи эти — на чистейшем молдавском языке. В них ни одного цыганского слова. — «Арде-ма, фриже-ма» — не по-цыгански? — как-то недоверчиво и даже возмущенно спросил он, словно опасаясь, что его мистифицируют. Не помогла и ссылка на авторитетный источник (несмотря на давность, он помнил его), по которому он выучил свой текст: никто не признавал, что он говорит по-цыгански. Теперь в самый раз пора перейти к авторитетным ис-

возникший, помянуто, нечаянно. Поясню: «не кэрбуне пу-не-ма» означает «ставь меня на уголья». «Пе кэрбуне пу-пе-ма» — «целуй меня на угольях». Но это, так сказать, побочное явление, производное от исходной ошибки: авторы порой цитируют, определенно не зная, к какому языку принадлежат слова, написанные их рукой. Г. Ф. Богач в своей книге «Пушкин и молдавский фольклор», где содержится интересный фактический материал и целая глава называется «Молдавская песня «Режь меня, жги меня», не

На курбуне пуна ма!
Как видим, Вельтман, хотя и воспроизводит слова далеко небезупречно, все-таки недвусмысленно говорит, что Земфира «поет молдавскую песню». Но если бы даже такого свидетельства и не было, все равно это не избавило бы авторов, цитирующих песню Земфиры в подлиннике, от необходимости достоверно знать, на каком языке они цитируют. Не мешало бы помнить, как поступил Александр Дониц, переведший на молдавский язык поэму «Цыганы» еще при жизни Пушкина. (Кстати, это был один из первых переводов поэмы на иной язык, он вышел в 1837 году). Дойдя до песни Земфиры, Дониц был избавлен от необходимости делать обратный перевод — он попросту вмонтировал в текст соответствующую молдавскую народную песню, пометив сбоку: «именно эту песню в своем произведении перевел Пушкин на русский язык».

Да, этой молдавской песне, безусловно, повезло: ее обработал сам Пушкин. И в то же время ей не повезло: на протяжении многих лет, с послепушкинских времен и до наших дней, она кочует из одной публикации в другую в искаженном виде, с перепутанной родословной.

Развеем довольно-таки прочно укоренившийся за долгие годы миф о том, что слова «Арде-ма, фриже-ма» цыганские, а не молдавские, может быть, и не удастся сразу. Но надо же начать. А если кто-нибудь скажет, что проблема эта совершенно не заслуживает внимания, не согласуясь, хоть «режь меня, жги меня...».

Михаил ХАЗИН.

К 180-ЛЕТИЮ
А. С. ПУШКИНА

«ПЕСНЯ ЗЕМФИРЫ»

ЗАБАВНЫЙ случай произошел как-то с одним поклонником А. С. Пушкина. Вообще-то с поклонниками Пушкина, что и говорить, часто случаются разные происшествия, в том числе и забавные, о чем нетрудно догадаться и без их обнародования. Случай же, о котором я хочу поведать, имеет непосредственное касательство к пушкиноведению. Точнее, к одной цепкой блуждающей ошибке, пренебрежительно бытующей в науке свыше столетия.

Дело было еще до войны, как раз отмечалось столетие со дня гибели Пушкина. Публикаций о поэте — целый поток. Наш любитель словесности попытался уследить за всеми. Среди прочих материалов внимание его привлекла

чалось, повторял эти строки наедине с самим собой или вслух читал в кругу друзей: «Арде-ма, фриже-ма...», — откровенно гордился тем, что говорит по-цыгански...

Шли годы. Хлопец окончил школу. Грянула война. Он воевал. Потом учился. Стал журналистом. Приехал на работу в Молдавию. И представьте, во всех испытаниях и превратностях прожитых лет не забывал это: «Арде-ма, фриже-ма...», и слова эти не утратили для него первоначальной неизъяснимой пленительности.

И вот однажды в кругу друзей, на этот раз уже кишиневец, он снова прочел эти стихи. В оригинале, разумеется.

— Ну, здорово я читаю по-цыгански? — не замедлил он спросить, оглядывая лица слушателей.

точникам. В примерах недостатка нет. Приведу один из них. В «Этюдах о Пушкине» А. И. Гессена обрисован такой эпизод: «Из хора выплывала на авансцену молодая жгучая цыганка в пестром, цветастом наряде, с ожерельем из золотых и серебряных монет, звеневших при каждом ее движении. Пересекая зал вихревой пляской, заглушая своим низким сопрано припев хора, она буйно пела по-цыгански: Арде-ма, фриде-ма, На кэрбуне пупе-ма.

В действительности цыганка эта пела по-молдавски, как вы уже, наверное, догадались. Но тут добавляется новый комический нюанс. Описки (опечатки?) в цитате не просто искажают слова, но придают им в молдавском языке непредвиденно новый смысл,

обошел вниманием этот казус. Правда, за допущенную путаницу он не так упрекает собратьев-пушкинистов, как самого... Пушкина. «Дело в том, — пишет Г. Ф. Богач, — что, называя свою песню Земфиры «близким переводом» и удостоверяя устами старого цыгана ее фольклорное происхождение («Поется меж людей она»), Пушкин не уточнил языка своего оригинала». Далее Г. Ф. Богач причисляет к «виноватым в неуточнении» и кишиневских друзей поэта — Горчакова, Липранди, Вельтмана.

Тут он, пожалуй, не совсем прав. Вельтман в «Воспоминаниях о Бессарабии» отмечает, что между девяти-цыганками там можно встретить и «Земфиру, которую воспел Пушкин и которая, в свою очередь, поет молдавскую песню:

Арды ма, фрыджи ма,

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА

ВОЛШЕБНЫЙ КОРОБОК

Кацусь по свету, словно колобок,
довольствуюсь,
как в детстве,
верхней полкой,
и, чтобы не скучать
в дороге долгой,
беру с собой

волшебный коробок.
В том коробке
две сказочных страны,
две армии,
стоящих наготове.
Там скачут кони,
и трубят слоны,
и короли солдатской

жаждут крови.
Хрипит ночной динамик
на столе:
— Два самолета
над Ливаном сбьты!..
Скажи мне, ферзь,
когда же на земле
одни лишь будут
шахматные битвы!

В. АЛЕКСЕЕВ.

Казалось, вечно не хватало:
На этой станции сойти,
Вдоль стен знакомого
квартила,
Стараться медленно идти.
Здесь женщина жила
когда-то.
Не замечавшая, что я
Краснел смешно и
воровато,
Любовь мальчишечью тая.

Она уехала бесследно
В один прекрасный
страшный день.
Прошла весна. Явилось лето,
А с ним каникулярная лень.
И пионерский дельный
лагерь,
И слезы светлые о ней...
О сколько, сколько я
проплакал
Над глупой юностью своей...
В. КОЗЛОВ.

ВОСПОМИНАНИЕ

Сижу и сижу на скамье я,
И тешусь, и тешусь
звездой,
И вербой роскошной
под нею,
И синей под вербой водой.
И снова на дне под водою
Глубокой-глубокой звездой,
И вербой над ней
молодую...
О как мне хочется домой!

З. ГОРЕНКО.

ЮМОР

НЕОПРОВЕРЖИМАЯ ПРИМЕТА

— Неужели ты веришь в сказки своего мужа, будто он ездит на рыбалку? Он же никогда не привозит ни одной рыбкины.

— Оттого и верю.

«ЛЕСОРУБ»

— Это я не умею рубить деревья? Я, который столько лет считался лучшим дровосеком в Сахаре?

— Что ты мелешь? В Сахаре нет леса.

— Разумеется! После того, как я там поработал...

ЛЕВ И АКТРИСА

Во время киносъемки режиссер попросил актрису выйти в клетку со львами.

Та отказалась.

— Вы зря бонтесь, — сказал режиссер. — Эти львы выкорылены молоком.

— Я тоже, — ответила актриса, — но теперь я ем мясо.

БОЛЕЗнь СЛОНОВ

Директор зоопарка обнаружил, что один из слонов кашляет. Он подлил ему в ведро с водой горячего грогу. Утром слон был совсем здоров. Но три других слона начали кашлять...

НА ОХОТЕ

Охота закончилась, и приезжий охотник спрашивает лесничего:

— Как вы считаете, сколько я должен заплатить загонщикам?

— Это зависит от того, в какое место вы им попали.

Перевод с белорусского Н. БЕ-РЕЗЕНКОВА.



В. ШОКАРЕВ «Цапли».

Я телескопы Галилея
опять у древности краду...
Сверкает звездная аллея,
и я иду по ней, иду,
И всякий раз, мой друг
вихрастый,
с улыбкой искренней земной,
меня приветит словом
«здравствуй»
так, словно мир звенит струной.
Он — свет,
он — совесть,
он — движенье.
Он и Атлант,
он и Антей.
В его привете —
отражение
моих поступков и затей...
Уходят годы — не жалею,
мечта уходит — боль в груди.
Сверкает звездная аллея
всегда,
как в детстве,
вперед...
Иии. НОВОКРЕЩЕННЫХ.

Шум листвы, как дождь слепой,
Долетит и оборвется,
Словно кто-то отзовется,
Перекликнется с тобой.
Прозвенит осин искуг,
Тишина, как еж, свернется...
Это шест канатоходца
Месяц выпустит из рук.
Геннадий БОТКИН.



Ю. БЕЗРУЧЕНКОВ «Иринка».

ВЫСТАВКА „ФОТОНА“

Во Дворце культуры «Энергетик» открылась фотовыставка кинофотостудии «Фотон», руководит которой Николай Грабовский. Экспозиция включает 50 работ девяти авторов. Это первая демонстрация творчества самого молодого в нашей области коллектива.

Прошло совсем немного времени, как члены студии пришли на свое первое заседание. И пока мы не можем говорить о больших достижениях, сложившихся традициях, но то, что представлено на суд зрителей, несомненно, интересно.

Людей разных по возрасту и по профессии объединил «Фотон». Александр Юшков — студент, Владимир Маас — инженер. Ю. А. Безрученков — преподаватель вечернего техникума легкой промышленности. Разная манера у авторов выставленных работ, разный жизненный опыт, далеко не одинаково и мастерство, но любовь к фотокислоте — одна на всех. Нужно отметить, что выставка ангарских фотолюбителей посвящена году ребенка. И хочется верить, что первые шаги фотостудии будут удачны.

Л. БЕНДИК.

В МИРЕ МУЗЫКИ

МУЗЫКАЛЬНАЯ школа № 1. Одно из красивых зданий по улице Глилки, недалеко от политехнического института. Около 500 ангарских детей занимаются здесь, приобщаясь к миру прекрасного. Сегодня в их распоряжении десятки классов, где ведут занятия квалифицированные педагоги.

В далекие 50-е годы, когда город еще только начинался, и проблем, связанных со строительством, было хоть отбавляй, люди уже думали о будущем жителей этого молодого города, о том, чтобы растить грамотную, всесторонне образованную молодежь. Хоть и небольшое, но все-таки нашли помещение для музыкальной школы. Трудно, правда, назвать школой те несколько маленьких комнат в жилом доме по улице Октябрьской, но это было начало большого дела.

Первый выпуск — это всего 9 человек. В этом году школа выпускает свыше 50 человек. Почти 60 процентов из поступающих ежегодно в Иркутское училище искусств — это выпускники Ангарской школы.

Сегодня половина педагогического коллектива — это бывшие ученики школы. Из первых 9 — Я. А. Фиденко, которая уже выпустила тоже немало учеников. В самые трудные годы становления и организации руководил школой Л. И. Куранов, ныне директор Иркутского училища искусств. Рядом с ним трудились, а сейчас это уже ветераны коллектива: В. П. Рабешко, А. Ф. Казакевич, А. И. Анциферов, Н. Д. Пьянков, К. Б. Трубников, С. Н. Чалбышев.

Среди педагогов среднего поколения, составляющих костяк коллектива, директор школы Г. Н. Битюков, работающий здесь более 10 лет, назвал С. С. Михайлову, В. А. Юринскую, Ю. М. Кувшинову.

Работа каждого из них выходит далеко за стены учебного заведения. Связь с детскими садами, школами, профессионально-техническими училищами, с учреждениями культуры города и подшефных районов, лекционная пропаганда, участие в сводных концертах, городских и областных, в смотрах художествен-

ной самодеятельности на предприятиях, проведение ежегодного большого фестиваля искусств, руководство ан-

самблями в рабочих коллективах — все это тоже очень важная работа, направленная на эстетическое воспитание детского и взрослого населения.

Рядом с ветеранами в ней активно участвует молодое поколение педагогов, тоже быв-

шие учащиеся школы: В. Ф. Чувашов — секретарь комсомольской организации, Н. П. Саратовкина, Н. Д. Терентьева, Л. Л. Сергеевичева, Т. С. Мельникова, Т. Г. Машкова, Е. И. Конева, Е. Б. Бухарова, Н. К. Суровцева и другие.

На днях коллектив отметит большое событие — 25-летний юбилей. На торжество приедут из других городов бывшие ученики. В праздничном концерте примут участие выпускники — ныне учащиеся училища искусств областного центра. Поздравят своих учителей дети, которым взрослые открыли мир музыки.

Н. БАРМАНОВА.



24 года трудовой стаж преподавателя по классу баяна музыкальной школы № 1 Константина Борисовича Трубникова. За этот период десятки его учеников, бережно им введенные в прекрасный мир музыки, навсегда полюбили ее, некоторые из них посвятили себя преподавательской профессии.

На снимке: К. Б. Трубников.

Фото И. АМОСОВА.

МАЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

МНОГИЕ люди на свете страдают от того, что не дозавшись слесаря, таксиста надо умолять поехать по нужному маршруту, чтобы разговаривать с грубыми продавщицами, нужно иметь великое терпение и мужество.

Преподаватель истории Виктор Николаевич считает, что виноват в этом и во всех подобных явлениях нашей жизни он лично, а равно и все те, кто причастен к воспитанию и обучению подрастающего поколения. По мнению Виктора Николаевича, все начинается с тех снисходительных, всепрощающих троек, которые ставят вместо заслуженных, нелицеприятных двоек. Под влиянием такой благотворительности вырастают люди, полагающие, что все можно, что зло безнаказанно.

И молодой учитель вступает в борьбу с традицией, с инерцией, с мутным потоком, в котором нередко тонут честь, совесть и лучшие человеческие чувства.

Чем заканчивается эта исто-

рия, узнают зрители, посмотрев новый спектакль народного театра нефтехимиков «Три пишем — два в уме!». Пьеса О. Данилова рассказывает об учителях и учениках, но за этими действующими лицами стоят многие люди и многие явления нашей жизни.

В надежде, что, наблюдая за этой историей, есть над чем посмеяться и о чем погоревать, а в результате — кое над чем задуматься, театр и включил в свой репертуар это произведение, напоенное многими проблемами нашего времени.

Эта наша майская премьера приурочена к 25-летию народного театра нефтехимиков, и нам будет особенно приятно увидеть среди зрителей нового спектакля всех наших друзей-театралов.

Премьера спектакля «Три пишем — два в уме!» состоится в субботу, 26 мая, в 18 часов.

Л. БЕСПРОЗВАННЫЙ,
режиссер народного театра нефтехимиков.

ПАНОРАМА КУЛЬТУРЫ

СТИХИ—ДЕТЯМ

КЛУБ «Данко», который работает при Доме книги, приглашает книголюбов города с малышами на литератур-

ную встречу с ангарской поэтессой А. Стародубовой. Вечер посвящен Международному году ребенка.

Встреча состоится 25 мая в 18 часов 45 минут в красном уголке Дома книги.

РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

СТУДЕНТЫ-дипломники на Восточно-Сибирского государственного института культуры, практика которых на базе культурпросвету учреждений нашего города стала традиционной, работают сейчас с ангарскими самодеятельными коллективами над своими дипломными работами. Дипломанты театрально-ре-

жиссерского отделения института выпускают во Дворце культуры нефтехимиков свои дипломные спектакли.

Людмила Медведева под руководством режиссера Александра Кононова трудится над сценическим воплощением пьесы современного американского драматурга Пола Зиндела «Влияние гамма-лучей

на бледно-желтые ноготки». Роли в спектакле исполняют участники народного театра И. Колосова, Т. Ударцева, Л. Дрыго, Л. Цыбытарева, И. Бубнова, Л. Гордеева.

Валентина Куцова ставит в театре-студии «Синяя птица» пьесу на школьные темы драматурга Г. Шмелева «Все это не так просто».

В мае практиканты сдадут свои работы педагогам своего института.

ТЮМЕНЬ ЖДЕТ

ТЮМЕНЬ избрана местом Всесоюзного смотра агитационно-художественных бригад, боевого жанра художественной самодеятельности, чье творчество непосредственно связано с работой и бытом

тружеников заводов, фабрик, нив и ферм.

Тюменская земля будет принимать в гости агитбригадчиков страны в июле этого года. Иркутскую область будет представлять на смотре

народная агитбригада «Фильтр» из Дворца культуры ангарских нефтехимиков. Над смотрами программой работают поэт Анатолий Кобенков, режиссер Александр Кононов, музыкальный руководитель Валерий Домашевский.

Л. КУПРИН.

Редактор В. А. СТАРИКОВ.

ДВОРЕЦ КУЛЬТУРЫ НЕФТЕХИМИКОВ

25 — 30 мая

ТЕАТРАЛЬНАЯ НЕДЕЛЯ,

посвященная 25-летию народного театра нефтехимиков

25 мая, пятница, в 20 часов **В. Розов**
ВЕЧНО ЖИВЫЕ
Драма в двух действиях

26 мая, суббота, в 18 часов **ЮБИЛЕЙНЫЙ ВЕЧЕР,**
посвященный 25-летию народного театра нефтехимиков.

В программе: новый спектакль «Три пишем — два в уме!»
Чествование юбиляров

Вход на спектакли по пригласительным билетам. Пригласительные билеты можно получить в клубной части Дворца культуры нефтехимиков.

В пятницу, 25 мая, в общественной приемной редакции газеты «Знамя коммунизма» прием посетителей будет вести Перестова Вера Максимовна с 14 до 18 часов.

28 мая в 17 часов в помещении детской музыкальной школы № 1 состоится торжественный вечер, посвященный 25-летию юбилею школы. Приглашаются бывшие выпускники. Адрес: Ангарск, улица Глилки, 24.
(860)

ИЗВЕЩЕНИЕ

28 мая 1979 года в большом зале городского народного суда состоится итоговое заключительное занятие в народном университете правовых знаний факультета председателей и членов товарищеских судов.

Начало занятия в 18.30.
Общественный городской совет.

Программа ТЕЛЕВИДЕНИЯ

СУББОТА, 26 мая

1-я программа ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА

8.00—«Время». 8.40—Утренняя гимнастика. 9.05—«АВВГДейка». 9.35—«Для вас, родители!». 10.05—Л. Сидельников. Русский концерт для фортепиано с оркестром. Исполняют лауреат Международных конкурсов Д. Сахаров и Академический оркестр русских народных инструментов Центрального телевидения и Всесоюзного радио. Дирижер заслуженный артист РСФСР Н. Некрасов. 10.25—Кинополюс «Великая Отечественная». Фильм 6-я «Война в Арктике».

11.45—Музыкальная программа «Утренняя почта». 12.15—«Большое хороших товаров». 12.45—«Это вы можете». 13.30—Тираж «Спортлото». 13.45—«Здоровье». Научно-популярная программа. Ведет передачу врач Ю. В. Беляничков. 14.30—«Сегодня в мире». 14.45—Фильм — детям. «Юнга со шхуны «Колумб» Художественный фильм. Киностудия имени А. Довженко (1963 г.). 16.00—«Содружество» Телевизионный журнал. 16.30—«Дети — наше будущее». Телевизионный фотоконкурс. 16.40—«Очевидное — невероятное». Ведет передачу профессор С. П. Капица. 17.40—«Радуга». III Международный фестиваль телевизионных программ народного творчества (Ирландия). 18.15—«9-я студия». Ведет передачу политический обозреватель В. С. Зорин. 19.15—«Впервые на экране ЦТ». Мультфильм «Кот в сапогах» (Япония). 20.30—«Время». 21.05—Вечер юмора в Концертной студии Останкино. 22.35—«Молодые ритмы зарубежной эстрады».

2-я программа

ПОКАЗЫВАЕТ ИРКУТСК

11.45—«И светла адмиралтейская игла». Документальный фильм. 12.00—Для детей. «Любимые герои сказок». 12.30—«Опережая время». Научно-популярный фильм. 12.50—«Субботняя почта». 13.50—«Лето в Журавлином». Телевизионный художественный фильм. С 15.05 до 19.30 — Перерыв. 19.30—Цв. тел. Концертный зал. Закрытие сезона в Иркутской областной филармонии.

«МИР» — Синьор Робинзон (Цветной, дети до 16 лет не допускаются). 10. 11-40, 13-20 (удл. — Олимпийские надежды), 15-20, 17, 18-40, 20-20, 22. Стойкий оловянный солдатик. 10. «ПОБЕДА» — Бронет вечерней порой (цветной, широкоэкранный). 10, 11-40, 13-20, 15, 16-40, 18-20, 20, 21-35. Открыта предварительная продажа билетов на новый художественный фильм «Злой дух Ямбуя». «ПИОНЕР» — Полуночник. 10, 12, 13-40, 15-30. Трое на снегу. 17-20, 19 (удл. — Горизонт № 17), 21-20. Открыта предварительная продажа билетов на новый художественный фильм «Расписание на послезавтра».

Коллектив Иркутской ТЭЦ-9 глубоко скорбит по поводу преждевременной смерти старшей работницы станции **ЦЫГАЛЬНИЦКОЯ** Капитолины Федоровны и выражает искреннее соболезнование родным и близким покойной.

«КОМСОМОЛЕЦ» — Зита и Гита (2 серии). 15, 18, 20-30, Пятница за лето. 15-10.

«ГРЕНАДА» — Право на любовь. 12, 16, 18, 19-40 (удл. — Твой дом), 21-50. Девочка и крокодил. 10, 14.

«ОКТАБРЬ» — О, счастливычки! (2 серии, без права показа по телевидению, дети до 16 лет не допускаются). 15, 17-30, 20. Марка страны Ганделуу. 15-20.

ДК НЕФТЕХИМИКОВ — Чужая. 15, 17.

«ЛЕТНИЙ» — Вторая истина. 17, 19, 21 (удл. — Алымахи дружбы).

ДК «ЭНЕРГЕТИК» — Зануда. 16, 20

Коллектив городского музея выражает искреннее соболезнование работнице музея Зыряновой Любови Семеновне в связи с безвременной кончиной сына Александра

Отдел главного энергетика управления объединения «Ангарск-нефтеоргсинтез» выражает искреннее соболезнование Ильину Валерию Павловичу по поводу смерти матери